

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/DS103/1  
G/L/192  
G/AG/GEN/12  
G/SCM/D15/1  
G/LIC/D/13

13 de octubre de 1997

(97-4383)

---

Original: inglés

## CANADÁ - MEDIDAS QUE AFECTAN A LA IMPORTACIÓN DE LECHE Y A LA EXPORTACIÓN DE PRODUCTOS LÁCTEOS

### Solicitud de celebración de consultas presentada por los Estados Unidos

La siguiente comunicación, de fecha 8 de octubre de 1997, dirigida por la Misión Permanente de los Estados Unidos a la Misión Permanente del Canadá y al Órgano de Solución de Diferencias, se distribuye de conformidad con el párrafo 4 del artículo 4 del ESD.

---

Las autoridades de mi país me han encomendado que solicite la celebración de consultas con el Canadá de conformidad con el artículo 4 del Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la solución de diferencias ("ESD"), el artículo XXII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 ("GATT de 1994"), el artículo 19 del Acuerdo sobre la Agricultura (en la medida en que incorpora por referencia el artículo XXII del GATT de 1994), el artículo 30 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias (en la medida en que incorpora por referencia el artículo XXII del GATT de 1994) y el artículo 6 del Acuerdo sobre Procedimientos para el Trámite de Licencias de Importación (en la medida en que incorpora por referencia el artículo XXII del GATT de 1994) con respecto a las subvenciones a la exportación de productos lácteos concedidas por el Canadá y la administración por este país de un contingente arancelario aplicable a la leche. Entre los instrumentos que cabe citar en relación con las subvenciones a la exportación figuran la Ley de la Comisión de Productos Lácteos del Canadá, los acuerdos de la Comisión de Productos Lácteos del Canadá y el acuerdo general interprovincial sobre un fondo común de leche de clases especiales.

A través de sus disposiciones nacionales y provinciales de fijación de precios para la leche y otros productos lácteos, el Canadá concede subvenciones a la exportación de productos lácteos sin atenerse a sus compromisos de reducción de las subvenciones a la exportación. Esas subvenciones distorsionan los mercados de los productos lácteos y afectan desfavorablemente a las ventas de productos lácteos de los Estados Unidos.

./.

El Canadá se ha comprometido, en virtud del Acuerdo de Marrakech por el que se establece la Organización Mundial del Comercio, a permitir el acceso de 64.500 toneladas (en peso del producto) dentro de un contingente arancelario aplicable a las importaciones de leche líquida. No obstante, la manera en que el Canadá administra este contingente arancelario anula o menoscaba ese acceso.

Estas medidas parecen ser incompatibles con las obligaciones dimanantes para el Canadá del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994, el Acuerdo sobre la Agricultura, el Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias y el Acuerdo sobre Procedimientos para el Trámite de Licencias de Importación. Las disposiciones de dichos acuerdos con las cuales estas medidas parecen ser incompatibles comprenden las siguientes, pero no se limitan a ellas:

- 1) Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994, artículo II;
- 2) Acuerdo sobre la Agricultura, artículos 8 y 10;
- 3) Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias, artículo 3;
- 4) Acuerdo sobre Procedimientos para el Trámite de Licencias de Importación, artículos 1 y 3.

Esperamos con interés su respuesta a esta solicitud para poder fijar una fecha mutuamente conveniente para la celebración de las consultas.